REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI

BW'IGIHUGU, AMAJYAMBERE

YA KOMINI NO GUTUZA ABANTU

KIGALI

1 D
5 P

Correspondance

16 Mars 1998

D. sport

D/034/2

REPUBULIKA Y'U RWANDA
MINISITERI Y' UBUTEGETSI
BW'IGIHUGU, AMAJYAMBERE
YA KOMINI NO GUTUZA ABANTU
B.P 446 KIGALI

Kigali, kuwa 16 MARS 1998

n° 333/05.01.01

DSG.
info. autres services
30.3.98

Bwana Perefe wa Perefegitura
.... (Bose)

Impamvu: Amabwiriza yerekeye guhana Abakozi ba Leta bagengwa na Sitati

Bwana Perefe,

Hamwe n'iyi baruwa nkohereje amabwiriza asobanura uburyo bukoreshwa mu guhana abakozi ba Leta bagengwa na Sitati.

Agomba rero gukurikizwa kugira ngo amategeko yubahirizwe

Akazi keza.

Sheikh Abdul Karim HARERIMANA
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu,
Amajyambere ya Komini no Gutuza Abantu.

REPUBLIQUE RWANDAISE
Ministère de l'Intérieur et du Développement Communal

BIMENYESHEJWE :

- Nyakubahwa Bwana Perezida wa Repubulika y'u Rwanda **KIGALI**.
- Nyakubahwa Bwana Visi-Perezida akaba na Minisitiri w'Ingabo **KIGALI.**
- Nyakubahwa Bwana Minisitiri w'Intebe **KIGALI.**
- Madamu, Bwana Minisitiri (Bose). MIJESCAFOP
- Madamu, Bwana Munyamabanga wa Leta (Bose)

REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'ABAKOZI BA LETA
N'UMURIMO
B.P. 403 KIGALI

Kigali, ku wa ..27. NOV. 1997
N° 2018/18.23

Bwana Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu, Amajyambere ya Komini no Gutuza Abantu
KIGALI

Impamvu: Uburyo bwo guhana abakozi ba Leta bagengwa na Sitati.

Bwana Minisitiri,

Nkurikije, ibaruwa n° 109/05.01.01 Umunyamabanga wa Leta muri Minisiteri yanyu yandikiye Bwana GAKUBA Narisisi amuhagarika ku buyobozi bwa Perefegitura ya Kigali-Ngali, nkayibonera kopi,nkurikije n'icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 7/11/1997 yahagaritse abasuperefe bamwe na bamwe ku mirimo y'ubusuperefe,

Nejejwe no kubasaba, Bwana Minisitiri, kuzuza urupapuro bita "constat de faute et ouverture de l'action disciplinaire" nk'uko biteganywa n'icyemezo (circulaire) n° 1263/06.28 cyo ku wa 13 mata 1979 giteganya uburyo bwo guhana abakozi ba Leta.

Ubwo buryo ni ubu :

- Iyo ushinzwe Minisiteri abonye ku mukozi ayobora ikosa rigomba guhanirwa, yuzuza urupapuro rwitwa " constat de faute et ouverture de l'action disciplinaire", agashyiraho ibirego byose arega uwo mukozi, akarumushyikiriza kandi agaha kopi yarwo Minisitiri w'Abakozi ba Leta.
- Ushinzwe Minisiteri uregwa akoramo, yohereza Minisitiri ushinzwe abakozi ba Leta raporo ku iperereza ryakozwe ku birego umukozi aregwa.
- Umukozi uregwa agomba kwiregura mu nyandiko ahaye uwamureze, mu gihe kitarenze iminsi 30 uhereye igihe yaboneye rwa rupapuro rwitwa "constat de faute et ouverture de l'action disciplinaire". Kopi y'iyo nyandiko yohererezwa Minisitiri ushinzwe abakozi ba Leta bikozwe n'ushinzwe Minisiteri uregwa akoramo cyangwa se umukozi ubwe.
- Ushinzwe Minisiteri uregwa akoramo yohereza Minisitiri ushinzwe abakozi ba Leta icyo atekereza ku buryo bwo kwiregura bw'uregwa.

../...

- Iyo ushinzwe Minisiteri uregwa akoramo babona akwiye guhanishwa kimwe mu bihano biri mu ngingo ya 31,3° à 7° y'Iteka rya Perezida n° 69/03/2 ryo ku wa 19 werurwe 1974, yuzuza urupapuro "Projet de sanction disciplinaire" agashyiraho ku buryo bwumvikana neza ibirego arega umukozi ndetse n'igihano ateganya gutanga. Agomba kandi komeka kuri urwo rupapuro uburyo bwo kwiregura bw'uregwa, ibyo byose bigakorwa mu gihe kitarenze amezi atatu uhereye igihe umukozi yahagarikiwe by'agateganyo kandi bikohererezwa Minisitiri ushinzwe abakozi ba Leta.

Mbohereje ku mugereka w'uru rwandiko impapuro zigomba kuzuzwa ziteganywa n'icyo cyemezo.

Dr. Yozefu NSENGIMANA

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo.

REPUBLIQUE RWANDAISE
Ministère de la Fonction Publique et du Travail

Bimenyeshejwe:
- Nyakubahwa Bwana Perezida wa Repubulika y'u Rwanda i KIGALI
- Nyakubahwa Bwana Visi Perezida wa Repubulika y'u Rwanda akaba na Minisitiri w'Ingabo i KIGALI
- Nyakubahwa Bwana Minisitiri w'Intebe i KIGALI
- Madamu, Bwana Minisitiri (Bose)
- Madamu, Bwana Munyamabanga wa Leta (Bose) MININTER.

PROJET DE SANCTION DISCIPLINAIRE.

L'an mil neuf cent quatre-vingt ....
le ....jour du mois.................................
Nous,..
Ministre de..
Projetons d'infliger à Mme, Mlle, Mr ....
matricule ....grade ....
.... la peine disciplinaire de...........
....
....
pour le motif suivant :

De tout quoi, avons dressé ce projet, en avons informé l'intéressé (e) et y avons annexé sa défense avant de le transmettre à l'autorité compétente, conformément à l'article 34 de l'Arrêté Présidentiel n° 69/03/2 du 19 mars 1974 portant statut des agents de l'Administration Centrale.

Kigali, le ....

Signature du Ministre.

C.P.I à :

CONSTAT DE FAUTE ET OUVERTURE DE L'ACTION DISCIPLINAIRE

L'an mil neuf cent quatre-vingt ...., le ....
............jour du mois de ....
Nous, ... Ministre des Transports et des Communications, avons constaté à charge de Mme, Mlle, Mr.......
.... matricule ....,
grade.................................. la faute disciplinaire suivante :

En tout quoi, avons dressé le présent procès-verbal et avons ouvert l'action disciplinaire à charge du (de la) prénommé(é) en date de ce jour, lui en avons laissé une copie et l'avons invité(é) à présenter auprès de nous sa défense dans les 15 jours à compter de cette date, conformément à l'article 32 alinéa 1, de l'Arrêté Présidentiel n° 69/03/2 du 19 mars 1974, portant statut des agents de l'Administration Centrale.

Kigali, le ....

Le Ministre de ....

C.P.I à :